NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
60434

Première édition
First edition
1973-01

Lampes électriques à filament pour les aéronefs

Aircraft electrical filament lamps

© IEC 1973 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission 3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
Telefax: +41 22 919 0300 e-mail: inmail@iec.ch IEC web site http: //www.iec.ch

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE U

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

SOMMAIRE

Pages

PRÉAMBULE 4

PRÉFACE 4

SECTION UN — GÉNÉRALITÉS

Articles

1. Domaine d'application 6
2. Liste des lampes 6
3. Prescriptions 6
4. Définitions 6
5. Marquage 8

SECTION DEUX — PRESCRIPTIONS D'ESSAI

6. Généralités 8
7. Quantités à soumettre aux essais 10
8. Qualité des ampoules 10
9. Dimensions 10
10. Culots 10
11. Soudure 12
12. Vieillissement 12
13. Conditions d'essai initiales électriques et photométriques 12
14. Conditions initiales électriques et photométriques 12
15. Prescriptions concernant l'essai de durée et le maintien du flux lumineux 14
16. Prescriptions concernant les vibrations 14

SECTION TROIS — CONDITIONS D'ACCEPTATION

17. Généralités 14
18. Conditions mécaniques et physiques 16
19. Caractéristiques électriques et photométriques initiales 16
20. Maintien du flux lumineux 16
21. Durée et maintien en cours de durée 16

ANNEXE A — Base statistique pour les conditions d'acceptation 18

ANNEXE B — Dimensions des lampes au tungstène à halogènes 21

SECTION QUATRE — FEUILLES DE CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES LAMPES

Liste des lampes 28

Feuilles de données de lampes 31

CONTENTS

Page

FOREWORD 5

PREFACE 5

SECTION ONE — GENERAL

Clause

1. Scope 7
2. List of lamps 7
3. Requirements 7
4. Definitions 7
5. Marking 9

SECTION TWO — TEST REQUIREMENTS

6. General 9
7. Test quantities 11
8. Bulb quality 11
9. Dimensions 11
10. Caps 11
11. Solder 13
12. Ageing 13
13. Initial electrical and photometric test conditions 13
14. Initial electrical and photometric requirements 13
15. Life test and lumen maintenance requirements 15
16. Vibration requirements 15

SECTION THREE — CONDITIONS OF COMPLIANCE

17. General 15
18. Mechanical and physical requirements 17
19. Initial electrical and photometric characteristics 17
20. Lumen maintenance 17
21. Life 17

APPENDIX A — Statistical basis for conditions of compliance 19

APPENDIX B — Dimensions of tungsten halogen lamps 21

SECTION FOUR — LAMP DATA SHEETS

List of lamps 29

Lamp data sheets 31

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

LAMPES ÉLECTRIQUES À FILAMENT POUR LES AÉRONEFS

PRÉAMBULE

1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.

2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.

3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

La présente recommandation a été établie par le Sous-Comité 34A: Lampes, du Comité d'Etudes N° 34 de la CEI, Lampes et équipements associés.

Un premier projet avait été élaboré par le Groupe PRESCO et, dans l'ensemble, approuvé à la réunion de mai 1970 à Washington. Il fut ensuite soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois, en deux parties, dont la première, diffusée en janvier 1971, document 34A(Bureau Central)62, comprenait la section des Feuilles de données de lampes et la seconde, diffusée en octobre 1971, document 34A(Bureau Central)79, comprenait la section relative aux Règles générales.

Les pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication:

Afrique du Sud (République d')
Australie
Belgique
Canada
Danemark
Finlande
Israël
Italie
Japon
Pays-Bas
Pologne
Portugal
Roumanie
Suisse
Tchécoslovaquie
Turquie
Yougoslavie

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

AIRCRAFT ELECTRICAL FILAMENT LAMPS

FOREWORD

1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.

2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.

3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendations and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This recommendation has been prepared by Sub-Committee 34A, Lamps, of IEC Technical Committee No. 34, Lamps and Related Equipment.

The first draft was prepared by Working Group PRESCO and this was generally approved at the meeting held in Washington in May 1970. It was then submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in two parts comprising the Lamp Data Sheets section, document 34A(Central Office)62, and the General Requirements section, document 34A(Central Office)79, in January and October 1971 respectively.

The following countries voted explicitly in favour of publication:

Australia
Belgium
Canada
Czechoslovakia
Denmark
Finland
Israel
Italy
Japan
Netherlands
Poland
Portugal
Romania
South Africa (Republic of)
Switzerland
Turkey
Yugoslavia

LAMPES ÉLECTRIQUES À FILAMENT POUR LES AÉRONEFS

SECTION UN — GÉNÉRALITÉS

1. Domaine d'application

La présente recommandation indique les conditions techniques qui assurent la qualité et l'interchangeabilité des lampes électriques à filament pour aéronefs. Elle décrit les méthodes d'essai à employer et les conditions d'acceptation à appliquer aux résultats des essais pour juger si un lot de lampes est de qualité acceptable.

AIRCRAFT ELECTRICAL FILAMENT LAMPS

SECTION ONE — GENERAL

1. Scope

This recommendation states the technical requirements which ensure the quality and interchangeability of aircraft electrical filament lamps. It describes the methods of test to be used and the conditions of compliance to be applied to the test results to judge whether a batch of lamps is of acceptable quality.